

HYPERHYDROPHILIC

hydrorise[®]



VINYLPOLISILOXANE (ADDITION SILICONE)
IMPRESSION MATERIAL

Putty
Heavy Body
Monophase
Regular Body
Light Body
Extra Light Body

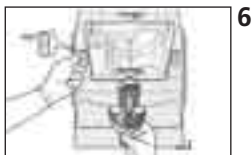
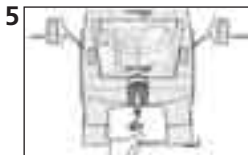
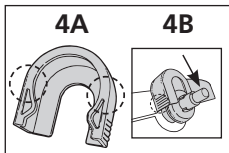
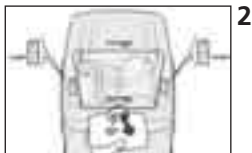
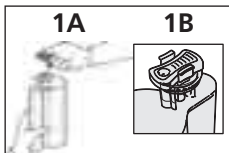
Zhermack[®]
CLINICAL 



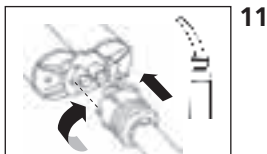
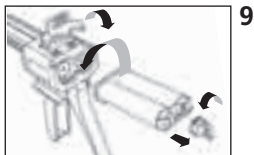
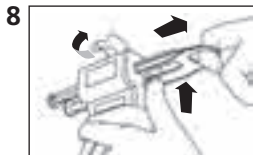
Zhermack SpA
Via Bovazecchino, 100
45021 Badia Polesine (Rovigo) - Italy
tel. +39 0425 597611 - fax +39 0425 53596
www.zhermack.com - info@zhermack.com

U117170/A

Hydrorise Maxi 5:1 (380 ml)
Instruction for use with Modulmix,
Zhermack Automatic Mixing machine



Hydrorise 1:1 (50 ml)
Instruction for use with D2 dispenser



IT

EN

FR

ES

DE

PT

NL

FI

EL

DA

SV

SL

RU

PL

CS

TR

RO

HR

HU

SK

LV

LT

ET

CN

AR

BG

JP

KO

Table 1. Technical Data

	Hydrorise	Putty		Heavy Body	
1	ISO 4823	Type 0 Putty Consistency		Type 1 Heavy-bodied Consistency	
2	ADA Spec. 19	Type 0 Putty Consistency		Type 1 Heavy-bodied Consistency	
3	Mixing ratio (Base:Catalyst)	1:1 5:1		1:1 5:1	
4	Strain in Compression (Min.–Max.)	1 – 3%		3 – 5%	
5	Recovery from deformation	>99,0%		>99,5%	
6	Linear dimensional change (24hrs)	<0,20%		<0,20%	
7	Hardness "Shore A"	60±2		60±2	
	TIMES FOR CLINICAL USE*	Normal Setting	Fast Setting	Normal Setting	Fast Setting
8	Mixing Time	30" (1:1) Auto mixing System		Auto mixing System	
9	Total Working Time	2'00"	1'30"	2'00"	1'30"
10	Time in Mouth (minimum)	3'30"	2'30"	3'30"	2'30"
11	Total Setting Time	5'30"	4'00"	5'30"	4'00"
12	Aroma and Flavour	The products in the Hydrorise range have a vanilla mint aroma			

* The times mentioned must be intended from the start of mixing at 23°C – 73°F.

Monophase		Regular Body		Light Body		Extra Light Body	
Type 2 Medium-bodied Consistency		Type 2 Medium-bodied Consistency		Type 3 Light-bodied Consistency		Type 3 Light-bodied Consistency	
Type 2 Medium-bodied Consistency		Type 2 Medium-bodied Consistency		Type 3 Light-bodied Consistency		Type 3 Light-bodied Consistency	
1:1 5:1		1:1		1:1		1:1	
3 – 5%		3 – 5%		3 – 5%		3 – 5%	
>99,5%		>99,5%		>99,5%		>99,5%	
<0,20%		<0,20%		<0,20%		<0,20%	
54±2		45±2		45±2		45±2	
Normal Setting	Fast Setting	Normal Setting	Fast Setting	Normal Setting	Fast Setting	Normal Setting	Fast Setting
Auto mixing System		Auto mixing System		Auto mixing System		Auto mixing System	
2'00"	1'30"	2'00"	1'30"	2'00"	1'30"	2'00"	1'30"
3'30"	2'30"	3'30"	2'30"	3'30"	2'30"	3'30"	2'30"
5'30"	4'00"	5'30"	4'00"	5'30"	4'00"	5'30"	4'00"
and flavour							

Higher temperatures reduce the times, lower temperatures increase them.

YÜKSEK HASSASİYETLİ ÖLÇÜLER İÇİN HİPER HİDROFİLİK ADİSYON SİLİKONLARI (VİNİL POLİSİLOKSANLAR)

KULLANIM

Hydrorise Putty: Tüm ölçü teknikleri için tavsiye edilen esnek nihai yoğunluk ile ilk ölçü için vinil polisiloksan: iki aşamalı teknik (çift ölçü*) veya tek aşamalı (eşzamanlı) teknik.

Hydrorise Heavy Body: Yüksek viskoziteli vinil polisiloksan. Hydrorise akışkanları (light body, extra light body veya regular body) ile birlikte kullanılarak ölçü kaplarının doldurulması için tek aşamalı (eşzamanlı) teknik için uygundur.

Hydrorise Monophase: Orta viskoziteli hiper hidrofilik vinil polisiloksan. Kullanımı, monofaz teknik uygulamasında hazırlama akışkanı ve bireysel ölçü kabının doldurulması için tek viskoziteli materyal olarak tavsiye edilir. Ayrıca, tek aşamalı (eşzamanlı) teknikte Hydrorise (light body, extra light body veya regular body) akışkanlar ile birlikte kullanımı tavsiye edilir.

Hydrorise Regular Body: Orta viskoziteli hiper hidrofilik vinil polisiloksan. Hydrorise Putty veya Heavy Body ile birlikte tek aşamalı (eşzamanlı) teknik uygulamasında veya bireysel ölçü kabı ile monofaz materyal olarak kullanımı tavsiye edilir.

Hydrorise Light Body: Alçak viskoziteli hiper hidrofilik vinil polisiloksan. Hydrorise Putty veya Heavy Body ile birlikte iki aşamalı teknik (çift ölçü*) veya tek aşamalı (eşzamanlı) teknik uygulamasında kullanımı tavsiye edilir.

Hydrorise Extra Light Body: Çok alçak viskoziteli hiper hidrofilik vinil polisiloksan. Hydrorise Putty veya Heavy Body ile birlikte iki aşamalı teknik (çift ölçü*) veya tek aşamalı (eşzamanlı) teknik uygulamasında kullanımı tavsiye edilir.

* Bu ürün iki aşamalı teknik (çift ölçü) uygulamasında kullanıldığında, daha sonraki aşamada parça kalitesini iyileştirmek için ölçünün birinci sertleşme aşamasında putty üzerine polietilenden bir ara tabakasının yerleştirilmesi tavsiye edilir.

ÖLÇÜ KABI: HAZIRLAMA VE YAPIŞKANLAR

Rijit ve deforme olmama özelliğine sahip olmaları şartı ile standart ve/veya bireysel tüm ölçü kaplarının kullanımı tavsiye edilir. Bu amaç doğrultusunda **Hi-Tray – Zhermack** ölçü kabı kullanılması tavsiye edilir.

Materyalin ölçü kabına doğru adezyonu, özellikle ağızdan çıkarma esnasında hataları önlemek için çok önemlidir. Kuvvetli bir yapışma garantisi etmek için, kullanılan ölçü kabı tipine ve materyaline uygun bir yapışkan seçilmelidir. Bu amaç bağlamında 3 farklı özel yapışkan tipi mevcuttur:

IPERLINK LCT: Foto polimer reçineden ölçü kabı için çift-komponentli yapışkan.

ELITE IPERLINK SCT: Kendiliğinden sertleşen reçineden ölçü kabı ve plastik materyalden tek kullanımlık ölçü kabı için yapışkan.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE: Metalden standart ölçü kabı için yapışkan.

ÖNEMLİ

Bireysel ölçü kabı kullanıldığında, daima diş hekimine kullanılan reçinenin kendiliğinden sertleşen veya foto polimer tipten olduğunun sorulması gerekir.

Doğru kullanım için, her bir yapışkan için bildirilen kullanım talimatlarının izlenmesi gerekir.

Hydrorise Putty (Karıştırma oranı 1:1)

KARIŞTIRMA

- Sadece ilişkin dozaj kaşıklarını kullanarak kavanozlardan iki komponenti alınız.
- Çizgisiz, eşit düzeyde bir renk kütesinde edene kadar Hydrorise Putty Base ve Katalizör'den aynı oranları karıştırınız (Karıştırma süresi: 30 saniye).

UYARILAR

- Orantılara uyunuz: daha fazla miktarda bir katalizör dozu sertleşme süresini hızlandırmaz.
- Kullanımdan sonra kavanozların derhal kapatılması gerekir. Kapakları ve dozaj kaşıklarını birbirleri ile değiştirmeyiniz.
- Lateks eldivenler ile temas vinil polisiloksanların sertleşmesini engelleyebilir. Lateks eldivenler ile doğrudan veya dolaylı temastan kaçınınız. Her kirletici izinin veya vinil veya nitril eldiven kullanımının giderilmesi için ellerin özenle yıkanması tavsiye edilir.
- Vinil polisiloksanlar kimyevi olarak dayanıklıdır, bu bağlamda gömlekler ve elbiseler üzerinde leke bırakmasından kaçınınız.

Hydrorise Putty, Heavy Body, Monophase (Maxi Versiyon 380 ml, 5:1)

ALETİN HAZIRLANMASI

- Kollara bastırarak kapatma tıpasını çıkarınız (res. 1)
- Üreticinin talimatlarını izleyerek kartuşu makineye yerleştiriniz.
- Materyal çıkış seviyesini eşitleyiniz. Aşın malzemeleri gidererek temizleyiniz (res. 2)
- Dinamik-statik karıştırma ucunu doğru şekilde takıp sabitleyiniz (res. 3)
- **Karıştırma ucu blokajını**, klipsleri (res. 4A) kartuşa (res. 4B) doğru şekilde sabitleyerek takınız
- 5:1 Zhermack sistemi kartuşu şimdi kullanıma hazırdır (res. 6).
- Kullanım sonrasında, dinamik-statik karıştırma ucunu takılı bırakın.

Değiştirmek için, **karıştırma ucu blokajını** 45° döndürün ve çekerek çıkarın (res. 7A). Dinamik-statik karıştırma ucunu şimdi çıkartabilirsiniz (res. 7B).

- Kartuşun çıkarılması ve değiştirilmesi için makine üreticisinin kullanım talimatları izlenilmelidir.

UYARILAR

- Dinamik-statik karıştırma ucunu yerleştirmeden önce daima malzeme eşleştirilmesini uygulayınız. Bu uygulamayı yapmamış olmanız takdirde, makineyi harekete geçirin ve eşit renk malzeme çıkana kadar bekleyiniz; homojen olmayan kütleyi gideriniz ve kullanım aşamasına geçiniz.
- Sadece 5:1 Zhermack sisteminin orijinal kartuşlarını, dinamik-statik karıştırma uçlarını ve **karıştırma ucu blokajlarını** kullanınız. Farklı karıştırma uçlarının kullanımı optimal bir karıştırma garanti etmez ve bu bağlamda, sonuç üzerinde etki göstererek ürün kalitesinin yüksek niteliklerini tehlikeye sokar.
- **Karıştırma ucu blokajı**, Zhermack sisteminden farklı olan 5:1 karıştırma sistemleri kartuşları ile kullanılamaz.

Hydrorise light body, extra light body, regular body (kartuş versiyonu 50 ml, 1:1)

ALETİN HAZIRLANMASI

Aleti resimlerde gösterildiği gibi monte ediniz (res. 8-9).

- Karıştırma ucunun monte edilmesinden önce: tabanca kolu üzerinde hafif bir baskı uygulayarak ve sonra giderilmesi gereken ufak bir miktar malzeme çıkartarak iki komponentin (baz: katalizör) çıkışı eşitleyiniz (res. 10).
- Karıştırma ucunu ve gerekli olması halinde ağız içi ucunu kartuş üzerine geçirin (res. 11).

MALZEME ÖZELLİKLERİ - (Technical Data)

Malzeme özellikleri **Tablo 1 (Table 1)** de verilmektedir:

Satır 1 ve 2: Yoğunluk: sırası ile ISO 4823 ve ADA Spec 19.

Satır 3: Baz (base) ve katalizör (catalyst) karıştırma oranı (Mixing ratio)

Satır 4: Basınç altında deformasyon (strain in compression)

Satır 5: Esnekliğin geri kazanılması (recovery from deformation)

Satır 6: 24 saat içinde boyutsal kararlılık (Linear dimensional change)

Satır 7: Sertlik Shore A (Hardness "Shore A")

Klinik kullanım süresi* - (TIMES FOR CLINICAL USE*)

Satır 8: Karıştırma süresi (Mixing Time)
Satır 9: Toplam işleme süresi (Total Working Time)
Satır 10: Ağızda kalma süresi (Time in Mouth)
Satır 11: Sertleşme süresi (Total Setting Time)
Satır 12: Hydrorise serisi ürünleri vanilyalı nane aroma ve tadına sahiptirler: bakınız Tablo 1

* Klinik kullanım süreleri (malzemelerin özellikleri, **tablo 1 – Table 1**'de yer almaktadır) 23°C – 73°F sıcaklıkta yapılmış bir karıştırma olarak anlaşılmalıdır. Daha yüksek sıcaklıklar bu süreyi azaltır, daha alçak sıcaklıklar süreyi uzatırlar.

UYARI

Vinil polisiloksanlar hassas kişilerde irritasyon veya diğer alerjik reaksiyonlara sebep olabilirler.

ÖLÇÜNÜN TEMİZLENMESİ VE DEZENFEKTE EDİLMESİ

Musluk suyu altında bol su ile iyice durulandıktan sonra ölçü derhal dezenfekte edilebilir. İdeal dezenfeksiyon ölçü **Zeta 7 solution** içine daldırılarak veya direkt **Zeta 7 spray** (Zhermack) püskürtülerek sağlanır. Diğer dezenfeksiyon maddelerinin kullanılması halinde, üretici bilgilerini izleyiniz.

MODELLERİN MUHAFAZA EDİLMESİ VE DÖKÜLMESİ

Beklemek gerekmez. Modeller dezenfeksiyon sonrasında derhal ve ölçünün oda sıcaklığında muhafaza edilmesi şartı ile maksimum iki hafta içinde dökülebilir. Hydrorise piyasada bulunan en kaliteli alçıların tümü ile poliüretan reçineleri ile uyumludur. Aşınmış dişlerin ağızda kalan bölümleri için ekstra sert alçı kullanılması tavsiye edilir: **Elite Rock / Elite Rock Fast** (Zhermack) ve aşağıda belirtilen modeller için sert alçı: **Elite Model/Elite Model Fast** (Zhermack).

TABANCANIN TEMİZLENMESİ VE DEZENFEKTE EDİLMESİ

Tabanca temizlenebilir, dezenfekte edilebilir veya sıvı solüsyona batırılarak veya buharlı otoklavda sterilize edilebilir. Dezenfeksiyon için **Zeta 3** (Zhermack), sıvı sterilizasyon için **Zeta 2** (Zhermack) kullanılması tavsiye edilir.

DEPOLAMA VE GARANTİ

Hydrorise ölçü materyalleri, doğru şekilde 5° ve 27° C / 41°- 80°F arasında muhafaza edildikleri takdirde, üretim tarihinden itibaren 36 aylık bir süre boyunca garanti edilirler.

GALVANİZASYON

Hydrorise ölçüleri bakır veya gümüş ile galvanize edilebilirler.

ÖNEMLİ UYARILAR: Ürünlerimizin kullanımına dair sözlü, yazılı veya demonstrasyon aracılığı ile sağlanan danışmanlık, dişçilik tekniğinin ve know-how'umuzun halihazırda ulaşılmış olduğu en gelişmiş düzeye dayanmaktadır. Sağlanan bilgiler, bağlayıcı özelliği olmayan bir bilgi olarak kabul edilmelidir ve olası üçüncü şahısların haklarına ilişkin olarak da profesyonel operatörü, ürünün öngörülen uygulamaya uygun olup olmadığını şahsen kontrol etmek sorumluluğundan muaf kılmamaktadır. Ürünlerin profesyonel operatörler tarafından kullanım ve uygulaması Müessese tarafından herhangi bir kontrol imkanı bulunmaksızın gerçekleşir ve bu bağlamda kullanım ve uygulamaya ilişkin sorumluluk profesyonel operatöre aittir. Olası zarar sorumluluğu, Müessese tarafından tedarik edilmiş ve profesyonel operatör tarafından kullanılan mal değeri ile sınırlıdır.

SADECE DİŞLERLE İLGİLİ KULLANIM İÇİN

notes

notes

notes

notes

notes

notes
